EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 28.6.2010
KOM(2010)339 endelig

2010/0186 (NLE)

Forslag til

afgørelse truffet af Rådet og repræsentanterne for Den Europæiske Unions medlemsstaters regeringer, forsamlet i Rådet

om indgåelse af aftalen om et fælles luftfartsområde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side

BEGRUNDELSE

1. Baggrunden for forslaget

- **Begrundelse og formål**

Aftalen om et fælles luftfartsområde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side er forhandlet i medfør af et mandat udstedt af Rådet i juni 2009. Luftfartstjenester mellem EU og Georgien drives i øjeblikket på grundlag af bilaterale aftaler mellem de enkelte medlemsstater og Georgien. Som led i EU's naboskabspolitik erstattes dette net af bilaterale aftaler, ved at der etableres et fælles luftfartsområde mellem EU og dens nabolande. Med aftalen tilsigtes:

- en gradvis markedsåbning i form af adgang til ruter og kapacitet på et gensidigt grundlag
- ikke-forskelsbehandling og lige konkurrencevilkår for økonomiske operatører på grundlag af EU-traktaternes principper
- tilpasning af Georgiens luftfartslovgivning til EU-lovgivningen på områder såsom flyvesikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten og lufttrafikstyring.

Aftalen giver Georgien mulighed for at tilslutte sig den overordnede multilaterale luftfartsaftale med europæiske lande, det fælles europæiske luftfartsområde (FELO), som er undertegnet i 2006.

- **Generel baggrund**

Forhandlingsmandatet tager sigte på at etablere et fælles luftfartsområde mellem EU og Georgien. Derved udvides reglerne og bestemmelserne i EU's indre marked for lufttransport til i vidt omfang at omfatte Georgien, således at europæiske og georgiske luftfartsselskaber vil kunne udøve lufttrafik uden begrænsninger.

På grundlag af mandatets forhandlingsdirektiver paraferede de to parter et udkast til aftale med Georgien den 5. marts 2010.

- **Gældende bestemmelser på det område, forslaget vedrører**

Aftalens bestemmelser afløser de eksisterende bilaterale luftfartsaftaler mellem medlemsstater og Georgien.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

EU har lagt vægt på at indgå en fælles luftfartsaftale med Georgien som et væsentligt led i udviklingen af den europæiske naboskabspolitik, jf. Kommissionen meddelelse KOM(2005) 79 endelig "En dagsorden for Fællesskabets luftfartspolitik over for tredjelande" og meddelelsen KOM(2008) 596 endelig "Et fælles luftrum med nabolandene inden 2010 - Statusrapport".

2. Høring af berørte parter og konsekvensvurdering

- **Høring af de interesserede parter**

Høringsmetoder, hovedmålgrupper og respondenternes overordnede profil

Under hele forhandlingsforløbet har Kommissionen gennemført høringer af interessegrupper, navnlig via jævnlige møder i det særlige udvalg og det rådgivende forum, der omfatter repræsentanter for luftfartsselskaber, lufthavne og arbejdsmarkedsorganisationer.

Sammenfatning af svarene og hvordan der er taget hensyn til dem

Der er taget behørigt hensyn til alle bemærkninger fra interessegrupperne ved udarbejdelsen af Unionens forhandlingsposition.

- **Ekspertbistand**

Der var ikke brug for ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensvurdering**

Med aftalen sikres den gradvise oprettelse af et fælles luftfartsområde mellem EU og Georgien. I en rapport, som i 2008 blev udarbejdet af konsulenter for Kommissionen, blev det anslået, at et fælles luftfartsområde ville medføre mere end 25 000 ekstra passagerer og forbrugerfordele på op til 17 mio. EUR i det første år efter den reelle markedsåbning. Rapporten er stillet til rådighed for medlemsstater og interessenter via CIRCA-databasen.

Med aftalen oprettes et fælles udvalg, som vil være ansvarligt for at følge gennemførelsen af aftalen og dens virkninger.

3. Forslagets retlige aspekter

- **Resumé af forslaget**

Aftalen består af en hoveddel med de væsentligste principper og tre bilag: Bilag 1 indeholder trafikrettigheder, bilag 2 indeholder overgangsbestemmelser og bilag 3 indeholder henvisninger til den EU-luftfartslovgivning, som Georgien overtager.

- **Retsgrundlag**

EUF-traktatens artikel 207, stk. 5, sammenholdt med artikel 218, stk. 2, 5, 6 og 7.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Subsidiaritetsprincippet finder anvendelse, idet forslaget ikke hører under Unionens enekompetence.

Målene i forslaget kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne af følgende grund(e).

Ved at oprette et fælles luftfartsområde vil aftalen udvide EU's luftfartslovgivning til at omfatte Georgien. Georgien vil bl.a. overtage EU-lovgivningen på vigtige områder

såsom flyvesikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten og lufttrafikstyring. Aftalen vil træde i stedet for de individuelle medlemsstaters eksisterende ordninger. Med aftalen indføres på samme tid ensartede vilkår for markedsadgang for alle EU-luftfartsselskaber, og der etableres nye ordninger for et reguleringssamarbejde mellem Den Europæiske Union og Georgien inden for områder, der er væsentlige for sikker og effektiv drift af ruter. Disse ordninger kan kun realiseres på EU-niveau, da de omfatter en række områder, hvor Unionen har enekompetence.

En indsats på EU-plan vil af nedenstående grunde være et mere effektivt redskab til at nå målene med forslaget:

Aftalen giver mulighed for at anvende dens bestemmelser på alle 27 medlemsstater samtidigt, således at de samme regler anvendes uden forskelsbehandling og til fordel for alle Unionens luftfartsselskaber uanset deres nationale tilhørsforhold. Luftfarts-selskaberne kan fremover operere frit fra enhver destination i EU til enhver destination i Georgien, hvilket ikke er tilfældet på nuværende tidspunkt.

Når alle begrænsninger for markedsadgang fjernes mellem EU og Georgien, vil det ikke kun tiltrække nye aktører til markedet og skabe muligheder for at betjene lufthavne med uudnyttet kapacitet, men også lette konsolideringen blandt EU-luftfartsselskaber.

Aftalen sikrer alle EU-luftfartsselskaber adgang til kommercielle muligheder, f.eks. muligheden for frit at fastsætte priser. En af mandatets øvrige målsætninger er at skabe ensartede vilkår mellem alle EU's og Georgiens luftfartsselskaber, og det kræver et stærkt reguleringssamarbejde, som kun kan finde sted på EU-plan.

Forslaget opfylder således subsidiaritetsprincippet.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er af følgende årsag i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet.

Der nedsættes et fælles udvalg til at drøfte spørgsmål i forbindelse med gennem-førelsen af aftalen. Det Fælles Udvalg skal fremme drøftelser på ekspertniveau af nye lovgivnings- og reguleringstiltag eller -forberedelser og overvejelse af potentielle områder, hvor aftalen kan udbygges. Det Fælles Udvalg vil være sammensat af repræsentanter for Kommissionen og medlemsstaterne.

Endelig vil medlemsstaterne fortsat varetage de administrative opgaver, de traditionelt udøver i forbindelse med international lufttransport, men efter fælles regler, der anvendes ensartet.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået instrument: international aftale

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grund(e):

Luftfartsforbindelser med tredjelande kan kun effektueres ved hjælp af internationale aftaler.

4. Budgetmæssige konsekvenser

Forslaget har ingen konsekvenser for Unionens budget.

2010/0186 (NLE)

Forslag til

afgørelse truffet af Rådet og repræsentanterne for Den Europæiske Unions medlemsstaters regeringer, forsamlet i Rådet

om indgåelse af aftalen om et fælles luftfartsområde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side

RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATERS REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 5, sammenholdt med artikel 218, stk. 2, 5 og 7 og artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v),

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet af … og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen har på Unionens og medlemsstaternes vegne forhandlet om en lufttransportaftale med Georgien (i det følgende benævnt "aftalen").

(2) Aftalen blev undertegnet den ….

(3) Unionen og medlemsstaterne bør godkende aftalen.

(4) Det er nødvendigt at fastlægge en procedure for, hvordan aftalen i givet fald bringes til ophør. Det er også nødvendigt at fastlægge en passende procedure for Unionens og medlemsstaternes deltagelse i Det Fælles Udvalg, der nedsættes i henhold til aftalens artikel 22, og i voldgiftsproceduren i henhold til aftalens artikel 23 samt i forbindelse med gennemførelsen af visse af aftalens bestemmelser vedrørende flyvesikkerhed og sikkerhedsbeskyttelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1 (Godkendelse)

1. Lufttransportaftalen mellem Den Europæiske Union og dets medlemsstater på den ene side og Georgien på den anden side godkendes hermed på Unionens vegne. Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

2. Hver medlemsstat fremsender efter færdiggørelse af sine interne procedurer for aftalens ikrafttræden den diplomatiske note, der er omhandlet i aftalens artikel 29, stk. 1, til Rådets sekretariat.

3. Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til på Den Europæiske Unions og medlemsstaternes vegne at overbringe de diplomatiske noter, der er omhandlet i aftalens artikel 29, stk. 1, til Georgien.

Artikel 2 (Ophør)

En afgørelse om at ophøre med anvendelsen af aftalen og at meddele dette til Georgien i henhold til aftalens artikel 27 samt en afgørelse om at tilbagekalde en sådan meddelelse træffes enstemmigt af Rådet på Unionens og medlemsstaternes vegne på grundlag af et forslag fra Kommissionen.

Artikel 3 (Det Fælles Udvalg)

1. Den Europæiske Union og medlemsstaterne repræsenteres i Det Fælles Udvalg, der nedsættes i medfør af aftalens artikel 22, af repræsentanter for Europa-Kommissionen og medlemsstaterne.

2. Den Europæiske Unions og medlemsstaternes standpunkt i Det Fælles Udvalg i spørgsmål, hvor EU har enekompetence, og som ikke kræver vedtagelse af en afgørelse med retsvirkning, fastlægges af Europa-Kommissionen, og Rådet og medlemsstaterne underrettes på forhånd herom.

3. I forbindelse med andre afgørelser i Det Fælles Udvalg om spørgsmål, der hører under EU's kompetence, vedtages Den Europæiske Unions og medlemsstaternes holdning af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Europa-Kommissionen, medmindre andet er fastsat i EU-traktaternes gældende procedurer for afstemning.

4. I forbindelse med afgørelser i Det Fælles Udvalg om spørgsmål, der hører under medlemsstaternes kompetence, vedtages Den Europæiske Unions og medlemsstaternes holdning af Rådet med enstemmighed på forslag af Europa-Kommissionen eller medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat inden for en måned efter vedtagelsen af denne holdning har oplyst Rådets Generalsekretariat om, at medlemsstaten kun med sine lovgivende organers samtykke kan tilslutte sig den afgørelse, som Det Fælles Udvalg skal træffe.

Artikel 4 (Bilæggelse af tvister)

1. Kommissionen repræsenterer Unionen og medlemsstaterne i tvistbilæggelses-procedurer i medfør af aftalens artikel 23.

2. Afgørelsen om at suspendere anvendelsen af fordele i henhold til aftalens artikel 23, stk. 4, træffes af Rådet på grundlag af et forslag fra Kommissionen. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

3. Enhver anden passende foranstaltning i spørgsmål, der hører under Unionens kompetence, som skal træffes i medfør af aftalens artikel 23, besluttes af Kommissionen med bistand fra et særligt udvalg bestående af repræsentanter fra medlemsstaterne, der er udpeget af Rådet.

Artikel 5 (Meddelelse til Kommissionen)

1. Medlemsstaterne giver forudgående meddelelse til Kommissionen om enhver afgørelse om at afslå, tilbagekalde, suspendere eller indskrænke tilladelser til luftfartsselskaber i Georgien, som de har til hensigt at træffe i medfør af aftalens artikel 3.

2. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om alle anmodninger og meddelelser, som de fremsender eller modtager i medfør af aftalens artikel 14 (Flyvesikkerhed).

3. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om alle anmodninger og meddelelser, som de fremsender eller modtager i medfør af aftalens artikel 15 (Sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten).

Udfærdiget i Bruxelles, den […]

På Rådets vegne

Formand

[…]